

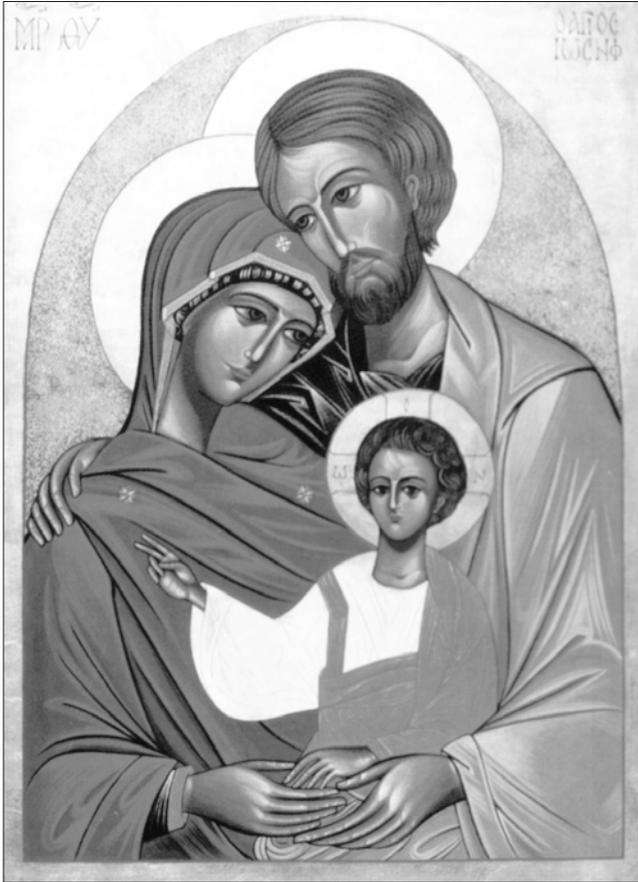
L'ECHO



de Hauteville



N° 35
Décembre 2003



*Les autorités communales et la rédaction de l'Echo
vous souhaitent un Joyeux Noël
et vous présentent leurs meilleurs vœux
de paix et de bonheur pour 2004*



Trois nouveaux médaillés Bene Merenti

La Cécilienne Villarvolard-Hauteville a honoré dimanche 9 novembre trois nouveaux médaillés Bene Merenti:

**Marie Schouwey - Norbert Schouwey
Roselyne Ruffieux**

Ils ont reçu la distinction papale au cours de l'office dominical à Villarvolard. Ils sont une nouvelle fois très chaleureusement félicités et remerciés pour leur fidélité au service du chant sacré dans nos paroisses.



De gauche à droite: le président de la Cécilienne, Marcel Bongard, les heureux médaillés, Roselyne Ruffieux, Norbert Schouwey et Marie Schouwey, et le directeur, Marcel Bochud.

Après la messe, empreinte de ferveur et d'émotion, tout le monde était invité à un apéritif servi à salle communale de l'école de Villarvolard. Puis les invités se sont retrouvés pour un banquet officiel à la Croix-Blanche à Hauteville. L'après-midi fut agrémenté par une surprise. Le chœur des armaillis de la Gruyère y interpréta plusieurs chants avec la perfection qu'on lui connaît.

100 ans de chant à Hauteville

Concert d'anniversaire

Pour célébrer les 100 ans de chant à Hauteville, la Cécilienne Villarvolard-Hauteville convia la population à un concert en l'église de Hauteville. Sous la direction de Marcel Bochud et accompagnée au piano par Alain Castella, la Cécilienne y interpréta avec talent de nombreux chants sacrés, magnifiquement bien présentés par Olivier Essacaz, notre animateur pastoral. En deuxième partie de concert, c'est «La Chanson de Corserey», sous la direction de Jean-Louis Raemy, qui eut l'occasion d'enchanter le public par un récital de grande qualité. La soirée se poursuivit ensuite à la Croix-Blanche de Hauteville avec l'accordéoniste Armand Demierre.

Notons encore qu'une exposition retraçant les 100 ans de chant à Hauteville pouvait être visitée à la salle de la Croix-Blanche.

Remerciements et appel à de nouveaux membres

La Cécilienne remercie de tout cœur la population de Hauteville et d'ailleurs. Par votre présence et votre générosité, vous avez contribué à la réussite de cette fête. Nous vous en sommes des plus reconnaissants. Nos remerciements vont aussi à toutes les personnes qui ont aidé à la réalisation de ces deux jours de fête. Leur aide nous a été très précieuse.

Après les festivités, il faut cependant déjà songer à l'avenir. «En route pour le bicentenaire», a dit Olivier, major de table de cette mémorable journée. Si notre société est heureuse de compter trois nouveaux médaillés Bene Merenti, ses responsables n'en portent pas moins le souci du renouvellement des membres.

La Cécilienne Villarvolard-Hauteville est placée sous la direction de Marcel Bochud; 30 membres (20 dames et 10 hommes) forment son effectif actuel. L'idéal serait de compter une quarantaine de membres. Car nous sommes conscients que la vie professionnelle et familiale ainsi que les loisirs ont pris de nos jours une place importante. Une société de chant forte est donc nécessaire pour permettre à ses membres une présence moins astreignante aux prestations et aux répétitions. N'hésitez donc pas à quitter votre écran TV ou votre ordinateur pour participer pleinement à l'activité de l'une des sociétés de votre village. Cela est des plus enrichissants.

Nos prestations

- chanter la messe dominicale une fois par mois à Hauteville et à Villarvolard, en tenant compte des fêtes religieuses, mais aussi en harmonie avec l'activité pastorale qui réunit les paroisses de Corbières – Hauteville – Villarvolard;
- chanter les messes de sépultures dans les deux paroisses;
- donner occasionnellement un concert ou visiter un home de personnes âgées pour y chanter la messe et offrir un petit concert;
- participer tous les cinq ans à la fête des Céciliennes qui réunit les chœurs mixtes du secteur de Notre-Dame des Marches.



La Cécilienne Villarvolard-Hauteville à la messe solennelle du 9 novembre 2003, au cours de laquelle furent remises les médailles Bene Merenti à Marie Schouwey, Norbert Schouwey et Roselyne Ruffieux. La distinction papale marque la reconnaissance de l'Eglise catholique pour quarante années de dévouement au chant sacré. L'office fut célébré en l'église de Villarvolard par Monsieur le Doyen Dariusz Kapinski.

Nos répétitions

Elles ont lieu le mardi soir, alternativement à Hauteville et à Villarvolard. Suite à notre fête, les répétitions reprendront le mardi 2 décembre prochain à la salle communale du 2^{ème} étage de l'école de Villarvolard. Elles commencent à 20 h 15 et se terminent vers 22 h 15.

Si vous êtes en mesure d'assurer ce service du chant sacré pour votre paroisse, alors venez nous rejoindre mardi 2 décembre. Vous y serez les bienvenus. Si vous souhaitez avoir plus de renseignements ou annoncer votre arrivée, les responsables de la société seront très heureux de répondre à votre appel. Voici leurs coordonnées:

Le directeur:	Marcel Bochud	026 915 18 28
Le président:	Marcel Bongard	079 375 81 50
La vice-présidente:	Thérèse Schouwey	026 915 21 84
La secrétaire:	Nadia Michel	026 915 30 24

C'est également possible de devenir membre bienfaiteur de notre société en versant une cotisation annuelle dont vous fixez vous-même le montant.

La Cécilienne remercie de tout cœur ses membres bienfaiteurs ainsi que ceux qui répondront à notre invitation à devenir membres actifs ou bienfaiteurs.

*Avec les salutations les plus amicales de
La Cécilienne Villarvolard-Hauteville*

Incinération interdite en plein air

Vous allez avoir une impression de déjà lu en parcourant ces quelques lignes!

En effet, même si nous l'avons déjà écrit à maintes reprises dans divers ECHO et par tous ménages, nous pensons qu'il est bon de rappeler une fois encore qu'il est strictement interdit d'incinérer en plein air, à même le sol ou dans des foyers improvisés du genre tonneau, les matériaux divers tels que vieux meubles vernis, matières plastiques de toute nature, polystyrène expansé (Sagex), pneus et autres matériaux dégageant des substances polluantes. Seuls sont tolérés les branchages qui auront été séchés au préalable.

Pour ces derniers et rien que ces derniers, il est possible de les déposer à l'endroit prévu sur la Motta, derrière l'église.

Nous vous mettons en garde également que les cheminées de salon, potagers ou autres fourneaux ne sont pas des incinérateurs à déchets. Ils seront beaucoup plus efficaces avec du bois ou des briquettes. De plus, l'automne étant là avec sa série de brouillard, les fumées, les gaz d'échappement ou autres odeurs ont tendance à rester très près du sol.

Avant d'incinérer ou de brûler quelque chose de particulier, pensez à votre entourage et à vos voisins et ayez le bon réflexe du sac poubelle, la nature vous en sera reconnaissante.

Déchetterie

Voici pour rappel les horaires d'ouverture de la déchetterie.

Mercredi après-midi: 17 h 30 à 19 h 00

Samedi matin: 10 h 00 à 11 h 30

Pour les déchets encombrants, veuillez vous référer aux horaires indiqués sur le tous ménages.

Voilà plusieurs mois qu'une ou deux personnes ont la mauvaise habitude de déposer devant le portail de la déchetterie, et ceci à n'importe quel moment, sacs de bouteilles, paquets de papier ou autres déchets à jeter.

Nous informons les personnes concernées que nous appliquerons scrupuleusement le règlement communal, soit:

Article 29. Toute contravention aux articles 5 à 12 et à l'article 19 du présent règlement est passible d'une amende de 20 à 1000 francs selon la gravité du cas.

Le conseil communal

Communications de la commune

Démission au sein du Conseil communal

Corinne Monney est entrée au Conseil communal au printemps 2001. Elle y assumait la responsabilité du dicastère de l'enseignement, de la santé et des affaires sociales. Se voyant récemment confier de nouvelles responsabilités sur le plan professionnel, elle désire s'y consacrer pleinement. Nous la remercions très chaleureusement pour son engagement au service de la collectivité et lui souhaitons plein succès pour son avenir.

Nouvelle conseillère communale



Sylvie Kolly a intégré le Conseil communal durant cet été. Née en 1971, mariée et maman d'un petit Alexandre, elle est arrivée à Hauteville avec sa famille il y a environ une année et habite le quartier de Longemort.

Elle reprend le dicastère laissé vacant, soit l'enseignement, la santé et les affaires sociales. Elle devient membre également de la commission scolaire.

Nous la remercions très vivement de consacrer ainsi une partie de son temps au service des autres.

Nous formulons le vœu que son engagement lui apporte une riche expérience et lui réserve de belles satisfactions.

Préservons nos petites têtes blondes...

Chers parents,

En accord avec la Commission scolaire, nous tenons à vous informer de l'horaire à respecter pour l'arrivée de vos enfants à l'école de Hauteville, soit:

Lundi, mardi, vendredi de 7 h 30 à 7 h 45 – 13 h 00 à 13 h 10
Mercredi et jeudi de 8 h 20 à 8 h 35 – 13 h 00 à 13 h 10

Ceci a pour but d'assurer un maximum de sécurité envers vos enfants. Ceux qui arriveront en dehors des heures signalées ne seront plus sous la responsabilité des patrouilleurs.

Assemblée communale

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville
sont convoqués en assemblée ordinaire le
vendredi 12 décembre 2003, à 20h00, à la salle paroissiale

TRACTANDA

1. Procès-verbal de l'assemblée du 16 mai 2003
(Il ne sera pas lu; il peut être consulté au bureau communal dès le 9 décembre 2003)
2. Budget 2004
 - 2.1. Budget de fonctionnement
 - 2.2. Budget des investissements
 - a) Aménagement d'une route au Sot
 - b) Eclairage public quartier de Longemort
 - c) Adduction et distribution d'eau Grand Essert – Le Mont
 - d) Honoraires PGEE
 - e) Travaux d'endiguements de ruisseaux
 - f) Dernier tronçon route alpestre Hauteville-Les Crosets
 - g) Rénovation fermes et chalets (report)
3. Adoption des nouveaux statuts du réseau de santé de la Gruyère
4. Informations et divers

Tous les documents relatifs aux objets à traiter durant l'assemblée peuvent être consultés au Bureau communal, dès le 9 décembre 2003, pendant les heures d'ouverture.

Le Conseil communal

Service de puériculture: calendrier des consultations 2004

Chaque 1^{er}, 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} vendredi du mois, de 13h00 à 16h00.

Maison Bourgeoisiale

Promenade 43, rez-de-chaussée, Bulle

Permanence téléphonique du lundi au vendredi,
de 8 h 00 à 9 h 30 au **026.912.52.40**, sauf les jours fériés.

Budget 2004

RESULTATS DU BUDGET 2004

BUDGET DE FONCTIONNEMENT

0. Administration	★ 404'100.-	★ 228'800.-
1. Ordre public	★ 44'800.-	★ 34'000.-
2. Enseignement et formation	★ 324'200.-	★ 56'750.-
3. Culte, culture et loisirs	★ 34'800.-	★ -.-
4. Santé	★ 196'605.-	★ 4'000.-
5. Affaires sociales	★ 190'794.-	★ 8'000.-
6. Routes et chemins	★ 62'670.-	★ -.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 168'930.-	★ 136'800.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 147'900.-	★ 111'100.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 180'210.-	★ 1'164'000.-
Totaux	1'755'009.-	1'743'450.-
Résultat du budget de fonctionnement		D 11'559.-

BUDGET DES INVESTISSEMENTS

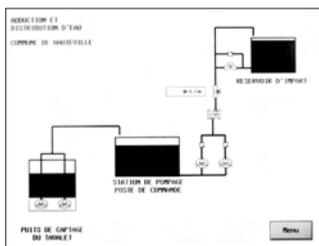
0. Administration	★ -.-	★ -.-
1. Ordre public	★ -.-	★ -.-
2. Enseignement et formation	★ -.-	★ -.-
3. Culte, culture, loisirs, télé-réseau	★ -.-	★ -.-
4. Santé	★ -.-	★ -.-
5. Affaires sociales	★ -.-	★ -.-
6. Routes et chemins	★ 150'000.-	★ 40'000.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 775'000.-	★ 640'000.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 12'000.-	★ -.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 20'000.-	★ -.-
Totaux	957'000.-	680'000.-
Résultat du budget des investissements		D 277'000.-

BUDGET 2004	
Charges	Produits
★ 404'100.-	★ 228'800.-
★ 44'800.-	★ 34'000.-
★ 324'200.-	★ 56'750.-
★ 34'800.-	★ -.-
★ 196'605.-	★ 4'000.-
★ 190'794.-	★ 8'000.-
★ 62'670.-	★ -.-
★ 168'930.-	★ 136'800.-
★ 147'900.-	★ 111'100.-
★ 180'210.-	★ 1'164'000.-
1'755'009.-	1'743'450.-
	D 11'559.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ 150'000.-	★ 40'000.-
★ 775'000.-	★ 640'000.-
★ 12'000.-	★ -.-
★ 20'000.-	★ -.-
957'000.-	680'000.-
	D 277'000.-

Réfection des réservoirs aux Communs d'Impart

Les deux réservoirs aux Communs d'Impart (200 m³ + 300 m³) ont bénéficié ce printemps 2003 d'une cure de jeunesse: traitement des surfaces avec de l'eau à haute pression, exécution de divers piquages et rhabillages, pose d'une double couche d'étanchéité Aktivitt blanc et finalement nettoyage et désinfection. Bref, ils sont comme neufs. On a profité de ces travaux pour installer également une nouvelle aération aux normes d'aujourd'hui. Coût de ces rénovations: environ 30 000 francs.

Système de gestion des commandes tout neuf à la station de pompage du Tavalet



Un tout nouveau système de gestion informatisée des commandes équipe désormais la station de pompage du Tavalet. La tâche de surveillance en sera nettement améliorée et facilitée. Ce changement a été rendu nécessaire par le fait que l'entretien de l'ancien système, qui avait près de 20 ans, n'était plus assuré par l'installateur.

Coût de l'opération: un peu plus de 50 000 francs. A noter que l'ensemble de ces rénovations a pu être financé par les réserves accumulées sur le compte de l'eau.

Eau communale d'excellente qualité

Nous tenons à relever que l'eau communale fait l'objet annuellement de deux analyses auprès du laboratoire cantonal. Les prélèvements ont généralement lieu dans les conditions les plus difficiles, soit après de fortes chutes de pluie. Les résultats donnent une eau tout à fait potable et d'excellente qualité. Précisons encore que l'eau ne contient aucune adjonction de chlore ou de tout autre produit. Seul un traitement aux rayons ultraviolets est effectué. Ce traitement a pour but d'éliminer tout germe vivant qui pourrait se trouver dans l'eau. Il ne modifie en rien la composition chimique ou minérale de l'eau. Vous pouvez donc boire l'eau communale en toute confiance.

Bon anniversaire!

Jeudi 9 octobre, **Céleste Cotting a fêté son 90^e anniversaire** à son domicile à Hauteville, entourée de ses quatre enfants, deux filles et deux garçons. Née à Corbières le 9 octobre 1913 dans le foyer de Gilbert et Madeleine Moret, elle est la deuxième d'une fratrie de six enfants. Le 15 avril 1944 elle épouse Aloïs Cotting. Son mari est décédé en 1985. Céleste Cotting devient, en 1967, grand-mère pour la première fois. Ses trois petits-enfants lui ont donné cinq arrière-petits-enfants, dont des jumeaux nommés Adrien et Alexis.



Une délégation du Conseil lui a remis un bouquet de fleurs et au nom de toute la commune lui a adressé ses meilleurs vœux et lui a souhaité encore de nombreuses et heureuses années parmi nous.

www.hi-guide.ch

Avez-vous déjà entendu parler du site Internet www.hi-guide.ch?

Hi-guide.ch est un tout nouveau site pour les 16-25 ans.

Hi-guide.ch est le premier site comparant les prix de la majorité des auto-écoles et avec une foule de bonnes adresses sympas et bon marché pour manger à Fribourg et à Bulle.

Hi-guide.ch offre aux jeunes la possibilité de s'exprimer ouvertement sur des thèmes qui les concernent mais aussi sur ceux qui les tiennent à coeur.

Hi-guide.ch rassemble une multitude de renseignements et d'informations nécessaires pour obtenir une bourse ou un prêt de formation.

Hi-guide.ch fournit encore des conseils sur l'acquisition d'un logement ou sur les prestations des différentes banques du canton.

Hi-guide.ch c'est enfin le fruit d'un long travail de recherche et de mise en forme réalisé par le Conseil des jeunes du Canton de Fribourg.

Pour vos assurances véhicules à moteur

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Raphaël Rolle, agent local, Hauteville
Marc-André Rochat, conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Gérard Ecoffey, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 - tél. 026 912 62 77

Massages
D tente ? Sant

corps entier - visage
réflexologie
reboutement

chez Jean?Daniel Monney
1648 Hauteville - 026.915.20.66

RAIFFEISEN



La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à
votre disposition, la

Banque Raiffeisen d'Hauteville

Tél. 026 915 33 36 Fax 026 915 33 37

Heures d'ouverture:

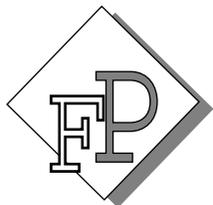
Lundi:	8h30-10h45	
Mardi:		17h00-19h00
Mercredi:	8h30-10h45	
Judi:	8h30-10h45	
Vendredi:		17h00-19h00

Coiffure 

Dames - Messieurs - Enfants

Le petit salon sympa

Elisabeth Fest - Au Village
1648 - **HAUTEVILLE**
026 915 34 43



 026 915 17 77

Menuiserie
François Passaplan
Charpente - Rénovation
1648 Hauteville

Corps des sapeurs-pompiers



Les corps des sapeurs-pompiers de Hauteville (au premier plan) et de Corbières à l'appel après une inspection pleinement réussie.

Inspection des corps de sapeurs-pompiers de Hauteville et Corbières

Le 10 mai 2003 avait lieu à Corbières l'inspection des corps de Hauteville et Corbières. Après l'inspection aux engins, les sapeurs-pompiers de Hauteville, sous le commandement de leur capitaine Georges Reynaud, ont eu l'occasion de montrer leurs connaissances au cours d'un exercice d'intervention. Exercice pleinement réussi si l'on en juge aux critiques des nombreux inspecteurs présents.



Au cours de cette journée, on a pu se rendre compte que l'intégration des filles ne posait aucun problème. Motivées et appliquées, elles ont accompli toutes les tâches sans aucune faueur.

Le bon travail accompli au cours de nombreux exercices allait trouver toute sa signification lors du concours organisé le 20 septembre 2003 à Bulle par la **Fédération des corps des sapeurs-pompiers de La Gruyère** à l'occasion de son **75^{ème} anniversaire**. Représenté par un groupe de jeunes sapeurs-pompiers volontaires placé sous le commandement du sous-officier Alexandra Sottas, Hauteville y obtint une belle place parmi les 10 premières communes de la Gruyère.

Toutes nos félicitations et nos remerciements à l'ensemble du corps pour leur engagement et leur dévouement.



**Salon de coiffure
Dames - Messieurs**

1634 La Roche 026 413 08 30

Caves du Mourlandan

Dumoulin Serge - 1965 Savièse

Vous pouvez acheter de notre petite
cave nos différents vins

**Fendant - Johannisberg - Rosé - Dôle
blanche - Dôle - Pinot noir - etc.**

de bonne qualité et à des prix corrects,
chez notre dépositaire:

**Fernand COTTING
1648 Hauteville**

Tél. 026.915.15.89 - Natel 079/443.58.33

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ 026 915 15 51

Restauration soignée
Vins de choix

Fermé le lundi



**LAITERIE
FROMAGERIE
D'HAUTEVILLE**

**Gruyère (3 sortes), vacherin,
mélange, fondue, raclette,
Cœur des Préalpes.**

Et pour vos apéros, soupers,
desserts:

**PLATEAU DE FROMAGE
(sur commande)**

**Thierry et Nathalie Beaud
026.915.25.60**

**Poterie Catherine
Hauteville**

à 50 m au-dessus de la Croix-Blanche
Tél. 026.915.26.43



La vie des sociétés

Dates des lotos 2003/2004

TIR 300 M	samedi	13 décembre	2003
CHOEUR-MIXTE	samedi	17 janvier	2004
JEUNES TIREURS	samedi	21 février	2004
CS (COURSE À PIED)	samedi	27 mars	2004
CS (SECTION SKI)	samedi	17 avril	2004
CHOEUR-MIXTE	samedi	24 avril	2004

Les lotos auront lieu à la halle polyvalente de Corbières

Manifestations 2004

MATCH AUX CARTES (JEUNESSE)		6 février	2004
TOUR D'HAUTEVILLE	samedi	28 juin	2004

Société de développement du Lac de la Gruyère: activités 2004

- 19 juin: Inauguration du SENTIER DES LÉGENDES reliant La Roche à Hauteville, de 10h00 à 16h00
- 18 septembre: Journée de détente dans le Gibloux: MARCHÉ DU GIBLOUX et inauguration de TROIS PARCOURS VTT, dès 11h00 à l'antenne du Gibloux
- 30 octobre: FOIRE D'AUTOMNE à La Roche, 120 exposants de l'artisanat et de l'agriculture, dès 8h00
- 5 décembre: ST NICOLAS, Place de l'Ecole à La Roche, à 14h00
- 18 décembre: CRÈCHE VIVANTE au Brand à La Roche, à 18h00



CHRYSALIDE

Institut de beauté

Patricia Risse

Esthéticienne diplômée ASEPIB - 1648 Hauteville

Tél. 026.413.02.74 Natel: 079.283.89.00

Numéros utiles

Tél.

Fax

Secrétariat communal	026.915.92.00	026.915.92.09
mardi: 14h00 - 16h00		vendredi: 8h00 - 10h00
mercredi: 18h00 - 20h00		ou sur rendez-vous
Caisse communale	026.915.92.01	026.915.92.09
Salle du conseil (lundi 19h45 - 22h00)	026.915.92.02	
Syndic (Jean-Marie Castella)	026.915.93.90	026.915.93.99
Ecole d'Hauteville	026.915.27.98	
Ecole de Corbières	026.915.06.30	
Ecole de Villarvolard	026.915.32.09	
Etat civil (Norbert Schouwey)	026.915.23.35	026.915.25.56
Agent AVS (Florence Barras)	026.915.31.07	
Commandant du feu (118)	026.915.29.51	
Assistant pastoral (Olivier Essacaz)	026.915.32.70	
Hôpital / Ambulance	026.919.91.11	
Pharmacie de service	026.912.33.00	
Banque Raiffeisen	026.915.33.36	

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 30421.71

Rédaction de l'Echo

Ont participé à la rédaction et à la publication de ce numéro:

— Jean-Marie Castella, Au Village	026.915.93.90
— Martial Savary, Au Village	026.915.24.91
— Pascal Morel, En la Gottaz	026.915.32.12
— Sylvie Kolly, Longemort	026.912.36.43

Vos informations sont les bienvenues!